



PartnerAid

Partnering for Change

En partenariat avec des villages,
des communautés et des quartiers,
PartnerAid lutte contre la pauvreté
sous toutes ses formes.



PartnerAid
partnering for change

Rapport annuel 2023

Sommaire

Mot du président	3
PartnerAid : un portrait	4
Notre zone d'activité	5
Rapports de projets	6
Bureau suisse	29
Partenariats et coopération	30
Autres services	31
Rapport financier	31

Auteurs du rapport annuel :

Martin Gurtner-Duperrex, direction

Jürg Schmid, coordinateur du programme

Anita Ruinelli, secrétariat

Daniel Scheidegger, relations publiques

Markus Schranz, finances

Susanna Hansen, layout

Photo page 1 : Remise du projet Artemisia à un responsable local aux Comores.

Mot du président

J'estime que 2023 était une année extrêmement importante et stimulante pour PartnerAid. Je tiens à vous remercier tous sincèrement, car votre générosité et votre confiance nous ont permis de réaliser des progrès significatifs malgré des obstacles imprévus et des situations difficiles.

En temps normal, PartnerAid se concentre sur des projets de développement à long terme dans les domaines de l'éducation, de la santé, de la nutrition et de la promotion des petites entreprises. En raison des crises humanitaires, dont un tremblement de terre et des conflits armés, nous avons été contraints d'allouer plus de fonds que d'habitude à l'aide d'urgence en 2023. Notre réponse à de telles crises repose sur un principe clair : nous concentrons nos ressources là où nous menons déjà des projets locaux à long terme. De cette manière, nous pouvons garantir que notre aide arrive là où elle est le plus nécessaire et peut être utilisée efficacement.

Au Maroc, de la nourriture, des couvertures et des médicaments ont été distribués après le tremblement de terre. Au Tigray, après la fin de la guerre, des réfugiés ont pu bénéficier des filtres à eau Minch, qui fournissent des milliers de litres d'eau potable et sont produits localement. En Asie du Sud, nous avons soutenu les plus démunis tout au long de l'année.



A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Christian Hartmann".

Christian Hartmann
Président

PartnerAid : un portrait

Depuis plus de 30 ans, PartnerAid (PAI) est une organisation d'entraide indépendante pour la coopération au développement et à l'aide d'urgence. En tant qu'association à but non lucratif, nous sommes neutres sur le plan confessionnel et politique. Nous agissons selon la devise «Partnering for Change».

Vision et but

Notre vision est un monde dans lequel chaque personne a accès aux ressources qui lui permettent de vivre une vie sans pauvreté. Pour y parvenir, nous travaillons en priorité dans les domaines de la scolarisation, de l'éducation, de la santé, des revenus, de l'environnement et des secours d'urgence.

Notre stratégie

Dans son domaine d'activité, PAI soutient des projets d'associations locales ainsi que des volontaires qui vivent sur place. PAI est responsable de la planification, de l'exécution, de l'accompagnement, du suivi et du financement des projets.

Dans une optique d'efficacité, PAI mène avec ses partenaires un travail de développement durable et

ciblé à long terme. Nous accompagnons les projets dans toutes les phases, du développement à la gestion de projet jusqu'au suivi et aux rapports standardisés, afin de garantir que les objectifs sont atteints et que les activités sont mises en œuvre efficacement.

Des collaborateurs/rices bien intégrés, qui connaissent la langue et la culture, transmettent le savoir-faire nécessaire. Nous visons un travail holistique et confions des responsabilités aux acteurs/trices locaux. Nous considérons les femmes, les hommes et les enfants de la même manière. En cas de catastrophes ou de situations de crise, nous proposons une aide d'urgence flexible et rapide. PAI collabore avec des organisations qui poursuivent des objectifs similaires.

Conseil d'administration et direction

Le conseil d'administration se compose de cinq membres : Christian Hartmann (président depuis avril 2023), Markus Schranz (finances), Christof Kräuchi, Anita Ruinelli (nouveau) et Simon Mumenthaler (nouveau). Nous remercions chaleureusement Johny Mumenthaler, membre démissionnaire du comité,

pour son engagement de longue date. Au président et aux nouveaux membres du comité nous souhaitons beaucoup de succès dans leurs nouvelles fonctions.

La direction est assurée par Martin Gurtner, assisté d'Anita Ruinelli (secrétariat), de Daniel Scheidegger (relations publiques) et de Jürg Schmid (désormais coordinateur du programme).

Financement

Les moyens financiers de l'association proviennent des dons de personnes privées, de fondations et de legs. Un grand merci à tous les donateurs et à toutes les donatrices qui ont participé financièrement à nos projets cette année.

Notre zone d'activité

PAI soutient actuellement des projets dans les pays suivants :



Rapports de projets

Maroc

Immédiatement après le violent tremblement de terre de septembre, quelque 270 familles (soit environ 1600 personnes) ont bénéficié d'une aide rapide et ciblée dans les villages, sous la forme de denrées alimentaires, de médicaments, de vêtements et de couvertures. Nous avons également conclu des contrats de partenariat avec deux associations locales de transport scolaire afin que 351 enfants de dix communes touchées puissent utiliser gratuitement les transports scolaires jusqu'en juin 2024.

Asie du Sud

Après le renversement du gouvernement en été 2021, la situation humanitaire s'est aggravée dans le pays. En 2023, des actions d'urgence ont donc été poursuivies régulièrement sur une base mensuelle dans deux régions isolées. Environ 2000 familles vulnérables, menacées par la malnutrition et la pauvreté, ont pu en bénéficier. Parmi elles, 375 foyers dirigés par des mères célibataires et environ 600 familles déplacées. Cette action ciblée se poursuivra en 2024.

Tigré

En automne, 255 filtres à eau ont été livrés dans la province éthiopienne en proie à la guerre civile, en collaboration avec nos partenaires sur place. Ces filtres fourniront de l'eau potable et sûre à plus de 3500 personnes – des personnes déplacées et des familles pauvres – pendant deux ans. La manufacture de filtres à eau Minch a fabriqué les filtres à Addis Abeba à partir de matériaux locaux, World Vision Ethiopia a pris en charge le transport vers le nord et Operation Rescue les a distribués.



Distribution de filtres à eau Minch dans le Tigré.

« Cette année, j'ai vu les enfants, les femmes et les hommes de ce pays, et chacun, chacune avait sur le visage une tristesse et une douleur que je ne peux pas décrire. Mais je veux tous vous remercier du fond du cœur de ne pas avoir oublié ces personnes, même si le monde les a oubliées jusqu'à aujourd'hui. »

Dr Samira B., responsable de la distribution de l'aide d'urgence



Un des villages qui a reçu de l'aide.

« Avant, je buvais de l'eau potable polluée dans des récipients en plastique. Maintenant, j'utilise un filtre Minch et le résultat est excellent à tous points de vue. »

Tadesse, réfugié dans le Tigré

« L'art peut amener les gens à tomber amoureux de leur pays et à se respecter mutuellement. Actuellement, en Éthiopie, l'art promeut malheureusement davantage les différences que l'amour et l'unité. »

Participant au concours



La culture favorise l'amitié et la communion entre les peuples.

Ayaana Media and Publishing

Environ 30 millions de Somaliens vivent dans la Corne de l'Afrique. La sécheresse, la famine et la guerre ont entraîné l'urbanisation, le chômage et la pauvreté. L'art contribue au développement social, à la construction de communautés et à la paix. Ayaana met en avant la compréhension culturelle par le biais de travaux d'archives, de publications en ligne et dans les médias ainsi que d'événements. Sa plateforme en ligne Dhugasho publie de la littérature, des poèmes, des proverbes et des histoires.

Un recueil de poèmes de différents auteurs et un recueil d'histoires sur des initiatives d'entraide telles qu'une maison d'accouchement ou la prise en charge de lépreux sont actuellement en cours d'élaboration. En outre, deux concours de poésie ont été organisés, dont un pour la première fois dans le Sud. Plusieurs centaines de visiteurs ont assisté à ces manifestations.



Formation dans un salon de coiffure.

Bridge

Grâce au projet Bridge, les personnes et les familles en difficulté retrouvent leur autonomie.

En 2023, sept familles vulnérables – mères célibataires avec enfants, familles dont l'un des parents est malade – ont été aidées à subvenir à leurs besoins. Quatre élèves/apprentis ont pu suivre une école ou un apprentissage.

« Bridge nous a soutenus pendant la guerre civile dans la capitale. Maintenant, la paix est revenue et nous pouvons retourner dans notre village. »

Keneni, mère célibataire et réfugiée



Le pardon et la recherche d'un nouvel espoir sont importants pour l'avenir de la population et du pays.

« Pour être honnête, j'ai pensé à me suicider pour surmonter ma souffrance. La thérapie de Fikat m'a redonné espoir. »

Étudiant universitaire, participant à la thérapie

Fikat : gestion des traumatismes

Au cours des trois dernières années, l'Éthiopie a connu une guerre civile dans la province septentrionale du Tigré et les provinces voisines. De nombreuses personnes ont perdu la vie, ont été blessées, ont dû se déplacer ou fuir, ont perdu des êtres chers. Ils ont vécu des traumatismes, le désespoir, la rancœur et les représailles.

Plus de 70 % de la population éthiopienne est constituée de jeunes. C'est pourquoi Fikat Counselling Services s'est concentré, pour les trois prochaines années, sur la formation ciblée des étudiants en matière de guérison des traumatismes et de réconciliation ethnique. Dans un premier temps, des sessions ont été organisées dans 21 universités de toute l'Éthiopie avec 750 moniteurs et monitrices pour leur propre guérison des traumatismes.

Soutien aux orphelins

En collaboration avec une association locale, nous donnons un foyer à des orphelins. Outre les soins de base, la promotion de l'éducation scolaire est un élément central.

Fin 2023, six enfants vivaient dans le foyer, géré par des parents au foyer. Un jeune a terminé avec succès son apprentissage d'électricien. Il a trouvé du travail et a déménagé en octobre. Un jeune homme fait un apprentissage dans le bâtiment.

Il y a des capacités et de la place pour accueillir d'autres enfants. Malheureusement, les moyens financiers font défaut. La sécurité dans le pays s'est détériorée et le coût de la vie a encore augmenté.



Excursion à la cascade.

« Absalom est arrivé dans notre foyer il y a environ dix ans en raison d'un grave problème familial. Il était doué pour le travail pratique et voulait apprendre un métier artisanal. Il a alors commencé un apprentissage dans le domaine de la construction et a fait de très bons progrès depuis. »

Responsable du projet

« Le filtre est bon ! Les gens nous demandent où ils peuvent aussi en trouver un. Il devrait être disponible sur chaque marché pour que les gens puissent l'acheter plus facilement. »

Abraham, client de Minch



Remise d'un filtre dans la région du Tigray, au nord de l'Éthiopie.

Filtre à eau Minch

La plupart des 120 millions d'habitants de l'Éthiopie n'ont pas accès à l'eau potable. Le coût de l'achat permanent d'eau en bouteille dépasse souvent le budget de nombreuses personnes.

En 2023, la production du filtre à eau Minch s'est poursuivie. L'entreprise sociale a beaucoup investi dans le marketing et a cherché de nouveaux canaux de vente et des possibilités de paiement échelonné. 255 filtres ont été distribués à des réfugiés dans le nord du pays.

Minch emploie onze collaborateurs locaux. La production emploie principalement des personnes socialement défavorisées ou physiquement handicapées. En 2023, trois employés malentendants, une jeune femme issue d'un centre d'hébergement temporaire et quatre membres de l'équipe dirigeant ont été embauchés.

Nouveau projet

Enseignement de l'anglais

Dans le sud de l'Algérie, environ 200'000 Sahraouis vivent depuis 50 ans dans des camps de réfugiés. Notre partenaire propose des cours d'anglais pour adultes depuis près de 20 ans. Actuellement, il y a 228 apprenants sur quatre niveaux. La connaissance de l'anglais est très importante, par exemple pour trouver un travail dans l'une des nombreuses ONG ou dans l'administration.

Pour les 40 places de la classe d'entrée de cette année, 200 personnes voulaient s'inscrire. Certains ont campé pendant la nuit devant l'école. La police a dû intervenir pour faire régner l'ordre.

En raison de la pandémie, les responsables de projet ont été longtemps absents. Pendant cette période, les classes ont continué à fonctionner à un faible niveau. Cela a conduit à une restructuration en 2023 et à l'introduction d'un nouveau règlement et de contrats pour tous les collaborateurs locaux.



Files d'attente pour les inscriptions des cours d'anglais.

« Une diplômée de notre école a prononcé un discours en anglais à Alger lors de la réunion de l'ONU sur l'avenir des Sahraouis. »

Responsable du projet

« Les enfants étaient souvent malades et nous dépensions beaucoup d'argent à l'hôpital. Lorsque nous avons commencé le programme de nutrition de Project Share, cela a cessé. »

Participante au projet



Project Share : centre de nutrition Neeshim

L'ignorance d'un comportement alimentaire équilibré est souvent à l'origine de la malnutrition des jeunes enfants. La diarrhée causée par des conditions d'hygiène insuffisantes peut également entraîner des conséquences tragiques.

En 2023, 77 enfants à risque aigu ont été traités dans le centre et leurs mères formées. Les connaissances nouvellement acquises en matière d'alimentation équilibrée et d'hygiène de base profitent à des familles entières. Presque tous les enfants sortis en bonne santé ont été visités dans les villages après un certain temps. Environ 70 % d'entre eux sont en bonne santé et continuent de progresser.

Dans un village, un programme de sensibilisation a déjà été mis en œuvre et évalué avec succès depuis trois ans. En raison de ce succès, il est prévu de mener ce programme dans d'autres villages à l'avenir.



Des femmes préparent un repas sain.

Projet d'eau Tawisa

L'est du Tchad est une terre aride et difficile d'accès. Avec la reprise du conflit au Darfour, des milliers de réfugiés ont franchi la frontière. L'eau potable constitue un problème majeur.

En 2023, après des études géologiques, des structures de puits ont été construites et des pompes à pied installées dans deux villages (plus de 100 ménages chacun). Pour ce faire, des formations à l'hygiène ont été dispensées et des comités d'eau ont été créés pour gérer et entretenir les puits.

La voiture de l'organisation qui effectue les forages a été volée au début de l'année. Le travail a donc été retardé et n'a repris qu'après la saison des pluies. Dans un autre village, on a trouvé de l'eau à la fin de l'année et dans deux autres villages, les forages sont toujours en cours.

Le puits achevé à Doudou est en service.

« Après avoir discuté du nouveau programme d'électropompes avec le chef de la région, celui-ci a été très enthousiaste. Il a immédiatement cité l'un des villages environnants qui, selon lui, devrait également en bénéficier. »

Chef de village





Remise de chaussures de sécurité au personnel.

Projet Pamoja

A Zanzibar, il n'y a que peu de possibilités de formation dans des métiers pratiques. Afin d'améliorer les perspectives d'avenir des jeunes, notre partenaire Pamoja propose des formations de mécanicien automobile et de couturière.

43 hommes ont participé à la formation de mécanicien en 2023 et 29 femmes ont suivi l'école de couture. De plus, un cours d'anglais a été dispensé aux 16 employés locaux, qui peuvent désormais mieux communiquer avec les clients trans-

gers et ont de meilleures chances sur le marché du travail.

De nouvelles obligations imposées par le gouvernement aux ONG nous ont amenés à abandonner la formation de mécanicien fin 2023. Ce domaine a été confié à un institut local qui poursuit le même objectif.

« PAI a contribué à financer une nouvelle voiture pour le projet – une véritable bénédiction. Une voiture simple, facile à réparer, c'est exactement ce dont nous avons besoin à long terme en tant qu'ONG ici sur l'île. »

Collaborateur de Pamoja

Alphabétisation

Aux Comores, l'analphabétisme est présent partout, dans les villes et les villages, chez les femmes et les hommes, chez les jeunes et les moins jeunes – et malheureusement aussi dans les écoles.

Entre 2021 et 2023, 149 adultes ont terminé le niveau 3 et 417 étudiants le niveau 1. Le taux de réussite pour le niveau 3 était de 81%. En 2023, le cycle pour adultes entamé l'année précédente s'est poursuivi, avec un total de 16 classes réparties sur trois niveaux.

Afin d'améliorer les compétences en lecture et en écriture dans les écoles, des enseignants volontaires ont été formés pendant un an. En 2023, cinq enseignants, donnant des cours à environ 240 élèves, ont accepté cette offre.



Heureux de recevoir son diplôme de niveau 3.

« Tous les élèves d'une école primaire avec laquelle nous avons travaillé ont réussi l'examen de sixième année, sans exception. »

Responsable du projet

Artemisia-annua-anamed pour lutter contre le paludisme

Notre objectif est de réduire le taux de paludisme grâce à Artemisia annua anamed. Les feuilles séchées de cette plante sont utilisées pour traiter efficacement et avec peu d'effets secondaires le paludisme. Ces dernières années, des centaines de personnes ont été traitées avec ce produit, car l'objectif initial de l'OMS de réduire le nombre de cas dans le monde jusqu'en 2020 n'a pas été atteint, notamment à cause du Covid-19.

Cette année, nous avons eu des difficultés avec les semis et la récolte. Malgré cela, nous avons environ 900 traitements d'Artemisia en stock. Environ 1100 traitements ont été distribués. La responsabilité du projet a désormais été confiée à un autochtone et à ses partenaires locaux.



Le couple de responsables avec deux collaborateurs locaux, à gauche, le nouveau chef de projet.

« Nous avons appris par une infirmière que l'Artemisia était utilisée dans certains cas chez les patients souffrant d'un cancer pour renforcer leur système immunitaire. »

Responsable du projet

« Les premiers résultats du carburant à base de plastique donnent de l'espoir sur l'île, même si pour l'instant il ne peut être utilisé que comme allume-feu. »

Responsable du projet

Recyclage et upcycling

La pollution par les déchets menace l'environnement, l'eau potable et la vie des hommes et des animaux.

En 2023, la nouvelle direction du projet a pris le relais. Au cours du second semestre, les activités avec la presse et l'extrudeuse ont repris et ont été partiellement améliorées. On travaille au développement et à l'essai d'un appareil de pyrolyse pour transformer les matières plastiques en carburant. Les réactions de la population et du marché ont été très positives. L'acquisition d'un nouveau prototype pas cher de taille moyenne, robuste et efficace, est nécessaire.



Production de carburant à partir de déchets plastiques par pyrolyse.

« Nous sommes très heureux qu'une élève du niveau 1 et deux élèves du niveau 2 aient réussi l'examen d'entrée à l'école secondaire. »

Chef du projet Sport++

Sport++

Les enfants des écoles publiques savent souvent à peine lire et écrire après la 4ème année. Leurs parents sont généralement eux-mêmes analphabètes. Comme une langue indigène est parlée dans les familles, les enfants ne peuvent pas comprendre le français, la langue officielle d'enseignement.

Sport++ propose des cours de soutien pendant les week-ends. Pendant les vacances d'été, il y a des cours trois fois par semaine et deux heures de sport.



Même en cas de températures élevées, il faut se réchauffer.

37 enfants ont participé au niveau 1. Sur les 29 élèves qui se sont présentés, 14 ont réussi le test final. Au niveau 2, 36 enfants ont pris le départ, 27 sur 33 ont réussi le test. Au niveau 3, 20 élèves sur 35 ont réussi le test, deux ont échoué. Les douze enfants admissibles ont tous réussi le test de passage à l'école secondaire.

Sport++ fera partie du projet d'alphabétisation à partir de la fin de l'année.

Nouveau projet

Écoles pour enfants réfugiés syriens

Selon le HCR, 339'473 réfugiés syriens enregistrés vivent dans la plaine de la Bekaa dans neuf camps. On estime qu'ils sont bien plus nombreux.

Notre partenaire gère deux écoles et propose un enseignement à quelque 350 enfants, de l'âge préscolaire à la 6ème année, qui accusent un grand retard en matière d'éducation en raison de la guerre, des déplacements et de l'extrême pauvreté. Malgré des circonstances défavorables – tremblement de terre, retour forcé de réfugiés, guerre dans le pays voisin – les centres sont restés largement ouverts et offrent aux enfants une oasis de paix.

En raison de la demande croissante, un cours d'alphabétisation pour des jeunes syriens (quatre heures par semaine sur deux ans) est également prévu.



Le plaisir et le bricolage ne doivent pas manquer non plus.



Écoles mobiles pour les enfants nomades

Bien que l'école soit obligatoire au Maroc, les enfants des nomades berbères du sud du pays ne peuvent souvent pas aller à l'école en raison de leur mode de vie. Depuis 2009, le gouvernement met à disposition des enseignants pour le projet d'école en faveur des enfants nomades. L'organisme responsable est une association locale.

En 2023, neuf classes ont été organisées avec 252 enfants sur six sites différents. 40% d'entre eux sont des filles. Les panneaux solaires nouvellement installés sont utilisés pour les cours d'informatique et pour l'éclairage électrique. Une ancienne tente a été remplacée. Huit filles et six garçons de l'école mobile ont passé le baccalauréat en 2023. Certains avec les meilleures notes de toute la province.



Jeu de ping-pong en plein air.

« Cette année encore, certains élèves de l'école nomade ont obtenu les meilleurs résultats aux examens de toute la province. »

Chef du projet

École pour enfants sourds

L'école Achourouk pour enfants sourds existe à Quarzazate depuis près de 20 ans et est le seul établissement de ce type dans le sud du Maroc. Elle est gérée et entretenue par une association locale. Elle dispose d'un centre de test auditif moderne ouvert au public. 35 enfants venant de régions éloignées vivent dans l'internat.

Notre partenaire organise deux fois par semaine des après-midis de jeux variés. Les enfants sont enthousiastes, car il manque d'autres activités en dehors de l'école. Outre la peinture, le train en bois, les jeux Memory et Uno, etc., dix enfants ont appris à jouer aux échecs. Cinq d'entre eux ont participé à des cours de la fédération locale d'échecs, où ils sont en contact avec des enfants entendants.

Formation professionnelle pour les personnes handicapées

Depuis plus de 20 ans, Amnougar propose des apprentissages professionnels d'un à deux ans à des jeunes handicapés physiques dans un internat. L'objectif est de leur permettre d'être mieux acceptés dans la société et de gagner eux-mêmes une partie de leur future subsistance. En fonction de leurs aptitudes et de leurs goûts, ils peuvent choisir entre la fabrication de bijoux, la menuiserie, la cuisine et la couture.

En 2023, une collaboration avec les autorités a été initiée afin que les personnes en formation dans les domaines de la cuisine et de la couture obtiennent un diplôme reconnu par l'État. 26 participants ont terminé leur formation avec succès en juin 2023, et 33 personnes vivaient à l'internat à la fin de l'année. Les cours hebdomadaires d'arabe, de mathématiques et d'informatique introduits l'année dernière sont un succès.



Un des plus petits qui a pu bénéficier des contrôles postnataux.

Sages-femmes à Ouarzazate

Depuis des décennies, des sages-femmes européennes travaillent à Quarzazate pour permettre aux mères et aux bébés d'accoucher en toute sécurité. Depuis 2023, une seule sage-femme travaille encore dans la région.

Elle propose des soins médicaux et des conseils dans deux endroits différents. Elle a suivi environ 600 femmes avant et après l'accouchement. Des médicaments de base et des compléments alimentaires ont été mis gratuitement à disposition. Les femmes qui avaient besoin d'exams sanguins ou de visites chez un spécialiste ont été aidées si nécessaire. Dans les cas difficiles, la sage-femme a rendu visite aux femmes chez elles après l'accouchement afin de garantir un bon suivi.

Le comité directeur, la direction, les collaborateurs et les apprentis du centre.



Les adultes sont formés et accompagnés.

« Maria est rapidement devenue un pilier important du projet. Grâce à ses relations et à sa créativité, elle a réussi à créer un centre de thérapie privé avec le soutien de l'administration du village, des familles et d'une organisation partenaire. Elle a été formée pour demander des subventions et a reçu un soutien financier. En plus, elle a embauché et formé une nouvelle thérapeute. »

Responsable du projet

Education pour tous

Les enfants souffrant de handicaps sont souvent cachés par honte. Pourtant, bien qu'une formation scolaire appropriée soit légalement prescrite pour eux par le gouvernement, les moyens, les méthodes et le personnel spécialisé font souvent défaut.

Nous travaillons avec une éducatrice spécialisée locale et une orthophoniste, qui s'occupent de 57 enfants et conseillent 60 familles. Après le succès de l'année précédente, l'intérêt du public s'est accru, si bien que le projet a été repris en grande partie par le département scolaire de l'État durant l'été.

Nous avons aussi beaucoup investi dans le travail de prévention afin de réduire le nombre d'enfants handicapés. 15 infirmières ont suivi une formation continue et, à la fin de l'année, elles s'occupaient déjà de 225 femmes enceintes. De plus, cinq films thématiques ont été traduits dans les langues locales et partagés sur les médias sociaux.

Streha : réhabilitation des toxicomanes

Depuis près de 15 ans, cette offre thérapeutique transmet espoir et vision aux personnes souffrant d'addiction. Les journées des participants se composent de cours le matin jusqu'à 10 heures. Ensuite, des discussions en groupe et individuelles, du fitness, du sport et des travaux pratiques dans le domaine agricole ou dans la production de carton ondulé sont au programme. Le week-end, diverses activités de loisirs sont organisées.

En 2023, il y a eu beaucoup de nouvelles demandes. En conséquence, la maison a été occupée toute l'année par six participants. Quatre personnes ont pu terminer la thérapie avec succès. Ils ont réussi à organiser leur quotidien sans substances addictives jusqu'à la fin de l'année.

« Notre directeur d'institution a deux fils et une fille biologiques. Ensuite, il a encore six garçons qui font partie de sa famille, à savoir nous, les participants à la thérapie. Il a une grande famille ! »

Participant à la thérapie



Des activités de loisirs sont régulièrement proposées. Elles sont très appréciées.

Promotion des petites entreprises

Bien qu'il y ait un grand potentiel dans ce pays, de nombreuses personnes manquent de perspectives et d'espoir. Il existe des emplois, mais les conditions de travail et les salaires sont en grande partie injustes. L'objectif de notre projet est de promouvoir les PME et la formation afin d'améliorer les perspectives dans le pays pour la jeune génération.

Depuis juillet, environ 500 supports à vélos ont été produits et livrés pour le marché suisse en collaboration avec une nouvelle serrurerie. Dans le cadre de ce projet, un apprenti a été formé et une femme d'affaires locale a été engagée et formée avec succès.



Les supports à vélos sont chargés pour le transport vers la Suisse.

« Je suis très reconnaissante de cette opportunité et j'ai enfin la chance d'élaborer quelque chose de personnel et de devenir entrepreneure. Depuis que je vous ai rencontrés, ma vie a pris un tournant positif, tant sur le plan privé que professionnel. »

Femme d'affaires en formation



L'exploitation modèle Susret vue du ciel : en haut à gauche, la halle des machines ; à droite, l'atelier de machines agricoles ; au milieu, la maison d'habitation ; en bas à droite, l'étable.

Ferme modèle de Susret

15 hectares de terres louées, dix vaches laitières, des bovins d'élevage et de l'engraissement de taureaux – c'est la ferme Susret à Fojnica.

Elle est désormais économiquement autonome et sert d'entreprise modèle dans le secteur agricole, bien au-delà des frontières de la région. De nombreux agriculteurs apportent leurs machines à réparer dans l'atelier indépendant. Cinq fermes ont bénéficié de conseils agricoles.

La collaboration avec PAI aurait déjà dû prendre fin l'année dernière, mais elle a été prolongée d'un an.

« Un agriculteur s'est plaint auprès de moi de la faible production laitière de ses vaches et de leurs problèmes de fertilité. Je lui ai montré qu'il leur donnait trop peu de protéines. Après le changement d'alimentation, les vaches ont donné plus de lait et sont redevenues portantes. »

Responsable du projet



Promotion des petites entreprises

Sous la devise « aide à l'autonomie économique », nous proposons des cours sur la gestion de petites entreprises et le coaching de futurs dirigeants.

En 2023, un total de 190 heures de conseil a été fourni à 57 personnes par 44 organisations différentes.



Parce que les femmes sont limitées dans leurs mouvements, le travail manuel à domicile permet aux mères seules de subvenir aux besoins de leur famille.

« Grâce à ce que je gagne avec la broderie, je peux acheter les denrées alimentaires de base les plus importantes, comme l'huile et la farine, et payer la facture d'électricité. Ainsi, notre famille a de nouveau le nécessaire pour au moins un mois. J'espère que nous pourrons continuer à faire de la broderie à l'avenir. »

Masoma, couturière, unique soutien de sa famille

Par exemple, pour créer une pizzeria ou mettre en place différentes entreprises de production.

La situation dans le pays est très volatile et difficile. Elle entraîne des adaptations et des changements constants dans les activités du projet. Le cadre légal pour les femmes s'est durci. Néanmoins, grâce surtout à la bonne collaboration avec les partenaires locaux, la plupart des activités ont pu être poursuivies.

Bureau suisse

Depuis avril 2023, PAI est certifiée par le label de qualité Zewo. Il atteste une utilisation économique, ciblée et efficace des dons.

En 2023, nous avons accueilli deux nouveaux projets : une école de langues pour le peuple sahraoui dans le sud de l'Algérie et un projet d'école pour les enfants syriens réfugiés au Liban. Jürg Schmid et Martin Gurtner ont visité en octobre le projet au Liban.

Jürg Schmid a commencé à travailler bénévolement comme coordinateur du programme le 1er août (taux d'occupation de 20 %). Nous le remercions pour sa flexibilité et son engagement.

Nous remercions également notre responsable des finances, Markus Schranz, pour la tenue des comptes, Anita Ruinelli pour sa collaboration au secrétariat ainsi que son aide à la rédaction de la lettre de nouvelles et du rapport annuel, Daniel Scheidegger pour les relations publiques, le responsable informatique Simon Mumenthaler, Susanna Hansen pour divers travaux de mise en page, Nicolas Meier et Corinne Bergmann pour les traductions en français ainsi que les bénévoles Rosmarie Welti et George Ruinelli.

Un grand merci aux membres du comité d'administration, qui ont fourni un précieux travail bénévole.



PartnerAid
partnering for change

Partenaires et donateurs/donatrices

PAI coopère avec des associations locales et les autorités nationales dans les pays où se déroulent les projets ainsi qu'avec d'autres organisations d'aide et fondations privées en Suisse et à l'étranger.
Nous faisons partie d'une association d'autres branches indépendantes de PartnerAid qui poursuivent le même but et des objectifs similaires.



PAI est membre provisoire d'Interaction. Depuis 2020 jusqu'en été 2023, le projet alimentaire Project Share au Ghana était financé pour moitié par Interaction. Dès 2023 jusqu'en 2025, le projet Amnougar pour la formation de personnes handicapées est financé dans les mêmes conditions. Merci beaucoup !



Nous remercions Frontiers pour le soutien et la mise à disposition de nombreux volontaires dans le domaine de notre travail et de la direction de projets.

Au moyen d'un mandat, les ONG, associations locales ou entreprises sociales réalisent des projets au nom PAI :



Nous mentionnons ici, à leur souhait, les bailleurs de fonds suivants :

En 2023, l'Église réformée du canton de Saint-Gall a subventionné le projet « De l'eau potable pour les victimes de guerre en Ethiopie » au Tigré.

Nous remercions tous les partenaires et tous les donateurs, toutes les donatrices pour la bonne et précieuse coopération en 2023.

Autres prestations

Nous assurons le travail de relations publiques par le biais de notre site Internet partneraid.ch, de la lettre de nouvelles, des appels aux dons et de la participation à des manifestations.

Nous sommes également présents sur Facebook (<https://www.facebook.com/pai.partneraid.interna-tional>) et sur Instagram (https://www.instagram.com/pai_partne-raid_international).

La gestion et le transfert des fonds collectés sont également des tâches centrales. De plus, nous effectuons des transferts de fonds pour d'autres acteurs humanitaires.

Comptes annuels

PAI ne travaille pas dans un but lucratif. L'utilisation économique des moyens disponibles est documentée de manière transparente. En moyenne, 90 % de tous les dons sont directement affectés à la cause défendue.

La comptabilité est tenue conformément à la norme GAAP RPC 21 des ONG. La révision a été effectuée par HST Treuhand AG, Heimberg. Le rapport de l'organe de révision a été rédigé en allemand et peut être consulté avec les comptes annuels complets sur notre site Internet.

Bilan 2023

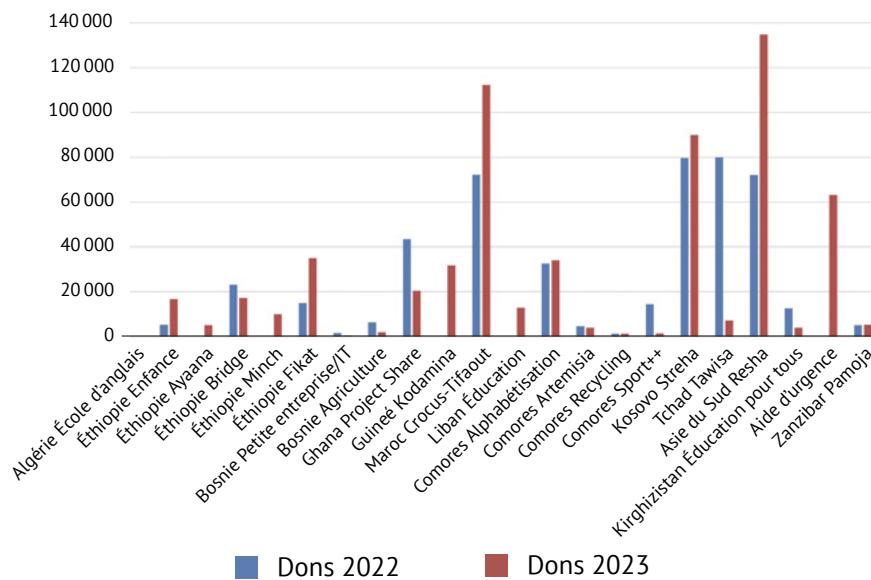
Compte d'exploitation 2023

ACTIFS (en CHF)	31.12.2023	31.12.2022
Liquidités	387 319.42	292 860.37
Actifs transitoires	305.80	338.20
Actifs circulants	387 625.22	293 198.57
ACTIFS	387 625.22	293 198.57
<hr/>		
PASSIFS (en CHF)		
Capital lié	1 264.65	0.00
Passifs transitoires	4 000.00	4 000.00
Dettes à court terme	5 264.65	4 000.00
Capital des fonds (des projets)	312 749.60	235 151.26
Capital lié	184.95	750.40
<i>Capital les années précédentes</i>	53 296.91	44 333.71
<i>Résultat annuel</i>	16 129.11	8 963.20
Capital libre	69 426.02	53 296.91
Capital de l'organisation	69 610.97	54 047.31
PASSIFS	387 625.22	293 198.57

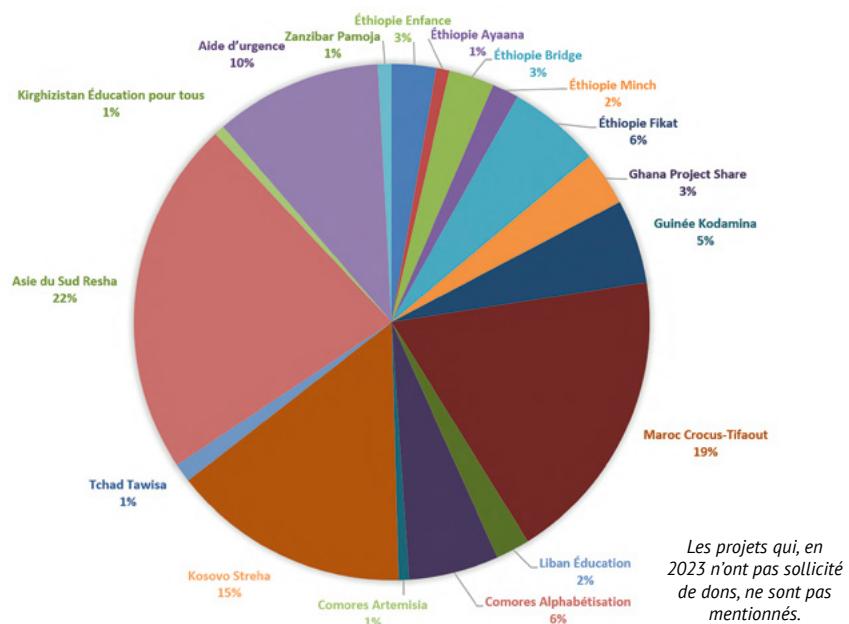


	2023 CHF	2022 CHF
Donations affectées pour projets	608 311.36	469 095.04
Donations libres	16 509.80	18 117.24
Donations recues	624 821.16	487 212.28
PRODUITS D'EXPLOITATION	624 821.16	487 212.28
Charges des projets	-483 375.76	-417 260.35
Charges autres projets	-31'024.59	-32 699.65
Charges de projets	-514 400.35	-449 960.00
Charges de collecte de fonds et publicité générales	-6 535.98	-12 596.83
Charges administratives	-8 436.05	-8 121.00
CHARGES D'EXPLOITATION	-529 372.38	-470 677.83
RÉSULTAT D'EXPLOITATION	95 448.78	16 534.45
Résultat financier	-2 286.78	-2 141.44
RÉSULTAT AVANT VARIATION DU CAPITAL DES FONDS	93 162.00	14 393.01
Variation du capital des fonds	-77 598.34	-10 599.41
RÉSULTAT ANNUEL AVANT ALLOCATIONS AU CAPITAL DE L'ORGANISATION	15 563.66	3 793.60
Allocation du capital lié	565.45	5 169.60
Variation du capital lié	565.45	5 169.60
RÉSULTAT ANNUEL APRÈS ALLOCATIONS	16 129.11	8 963.20

Dons PAI par projet 2022/2023 en CHF



Aperçu des dons 2023





Code QR pour les dons
par eBanking ou TWINT



Votre don en
bonnes mains.

Adresse du siège

PAI – Partner Aid International
Schlössliweg 6
CH-9404 Rorschacherberg

Adresse postale

PartnerAid
Route de la Villa-d'Oex 53c
CH-1660 Château-d'Oex

info@partneraid.ch
www.partneraid.ch

Données bancaires

Banque cantonale de St-Gall
QR IBAN: CH17 3078 1255 5017 6030 5
Merci de préciser l'objet du don